

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
SEBSSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Load-No.: 74193
Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.212 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
14550700
Quantità d'imballi: 15 Colli
Conformità alle schede d'imballi: NO
VAT-No.: IT04886989229
Firma: *Billie*

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
80680599 25.11.2019	000010 035305-900	2511109090 CC: 190108296	6.790	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902 nt. wt.: 6.141 KG, gr. wt.: 6.742 KG
	CC: 190108291		970	PC	M		<i>550003915902</i>
	CC: 190108288		970	PC	M		
	CC: 190108283		970	PC	M		
	CC: 190108281		970	PC	M		
	CC: 190108278		970	PC	M		
	CC: 190108274		970	PC	M		
	CC: 7		DCT300	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 246923 UC-Material: G080850020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -						
80680602 25.11.2019	000010 035307-900	2511109390 CC: 190107726	5.550	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702 nt. wt.: 2.645 KG, gr. wt.: 2.873 KG
	CC: 190107721		1.850	PC	M		<i>550003915702</i>
	CC: 190107713		1.850	PC	M		
	CC: 3		DCT300	PC		DCT300/P01850	
	Cast-Number: 618940 UC-Material: L080390010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -						
	164 828						
	164 835						
80680606 25.11.2019	000010 035310-900	2511108890 CC: 190108351	9.600	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002 nt. wt.: 13.318 KG, gr. wt.: 14.597 KG
	CC: 190108347		640	PC	S		<i>550003916002</i>
	CC: 190108340		640	PC	S		
	CC: 190108331		640	PC	S		
	CC: 190108325		640	PC	S		
	164 897						

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 246923
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80680599/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/AK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022182
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G080850020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/20/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,790
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCC_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8: 1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0120	0.0240	1.1800	0.0500	0.1700	0.1700	0.0300	0.0060	0.0004	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.30	0.00	40.20	0.00	36.90	0.00	34.80	32.90	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	0.00

Z(%)	
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	0

Kernhärte (core hardness / duraté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 11/25/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 25.11.2019			
8) Shipment number 74193		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 25.11.2019	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		17) Receipt time 12:12:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080680599	7	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	601	6.742
0080680602	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	228	2.873
0080680606	15	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.279	14.597
Total	25			2.108 KG	24.212 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 41.327,68 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code WGM10739	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver - Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Empfänger Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 25.11.2019			
8) Shipment number 74193		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 25.11.2019	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		17) Receipt time 12:12:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight In KG	24) Gross weight In KG
0080680599	7	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	601	6.742
0080680602	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	228	2.873
0080680606	15	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	1.279	14.597
Total	25			2.108 KG	24.212 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 41.327,68 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer number KUEHNLE-WAGEL S.p.A.	
37) Means of transport Truck		38) Order number WBM10739		39) Truck code dei Ciclamini, Inc-70026 Modugno (BA)	
40) Shipping type Truck		41) Acknowledgement of receipt from ship to party 25.11.2019		42) Above delivery received completely and intact. "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		Date		Truck signature	
Name		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-010986 vom 25.11.2019



19-010986

Ludwigsburg, 25.11.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.11.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.11.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80680599 80680602 80680606	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.212
		15 Umfang cbm	
Summe: Total 25,00 COLLI			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von 24.212,00 km Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 19-010986 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604